

# BLONDINETTE

par CHIC YOUNG



© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.

6-13

CHIC YOUNG

# La montée ardue de Jacques Michel



(Photo Gilles Blackburn)

## MOTS ENTRECROISES

### MANIERE DE PROCEDER

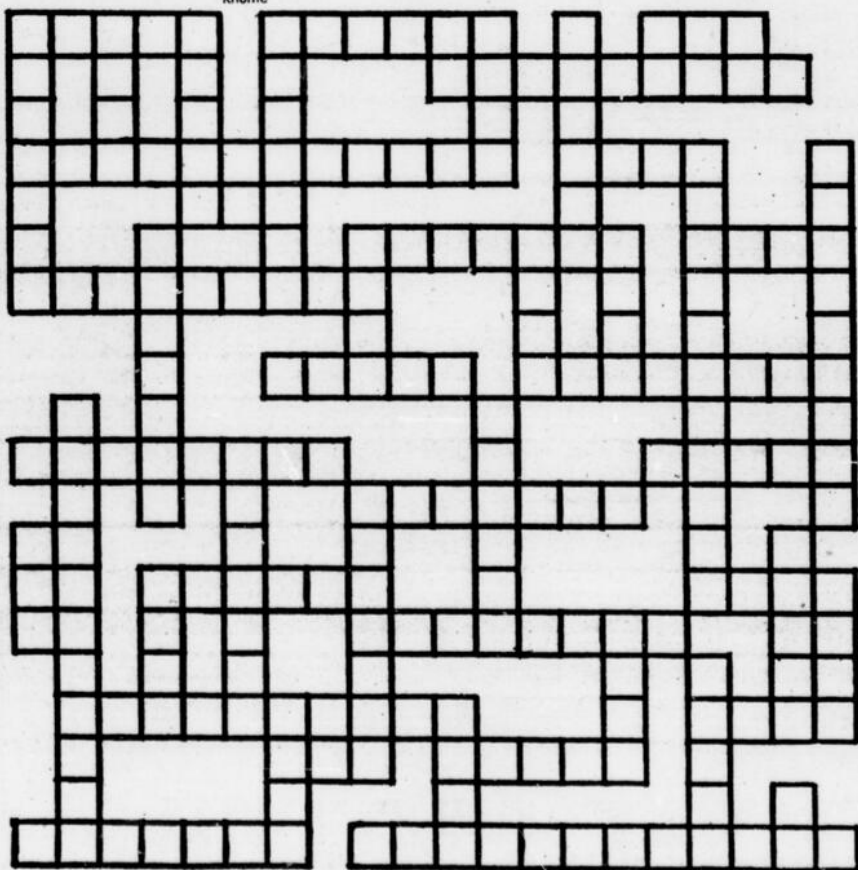
Pour trouver la solution à ce problème vous n'aurez besoin que d'un crayon, une efface et un peu de patience.

Les mots devant être insérés dans la grille sont contenus dans la liste donnée au-dessous de ladite grille. Il s'agit pour vous d'inscrire à leur place respective, dans le diagramme chacun des mots donnés, afin de rétablir le problème, tel que complété par l'auteur. Chaque problème contient un seul mot en trop.

Chaque mot inscrit dans la grille doit être rayé dans la liste. Attention aux mots de deux et de trois lettres, ils sont quelques fois formés, lorsque vous inscrivez deux mots l'un près de l'autre. Lorsque la grille sera entièrement complétée. Il vous restera un seul mot (ayant toujours plus de trois lettres) non employé, ce mot est la solution du problème.

### ENTRECROISÉS No 34

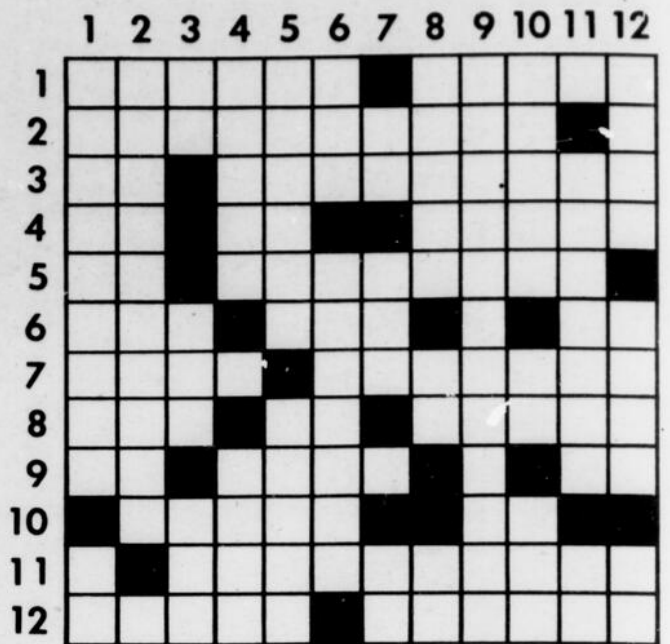
- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>Mots de 2 lettres</b><br>Am<br>Ca<br>Da<br>El<br>Em<br>En<br>Hi<br>Il<br>Is<br>Li<br>Lu<br>Re | <b>Mots de 4 lettres</b><br>Cric<br>Dons<br>Drap<br>Ecot<br>Elon<br>Emet<br>Emis<br>Eric<br>Etal<br>Hait<br>Neon<br>Reic<br>Rire<br>Soit | <b>Mots de 6 lettres</b><br>Riche<br>Ricin<br>Teint<br>Amitié<br>Dresse<br>Entrer<br>Rachel                     | <b>Mots de 8 lettres</b><br>Lancette<br>Meulière<br>Milicien<br><b>Mots de 9 lettres</b><br>Ensevelir<br>Entarter<br>Scintille                               |
| <b>Mots de 3 lettres</b><br>Ami<br>Are<br>Eut<br>Lie   | <b>Mots de 5 lettres</b><br>Ainsi<br>Iambe<br>Lundi<br>Rhume   | <b>Mots de 7 lettres</b><br>Abriter<br>Balance<br>Chimère<br>Dauphin<br>Hresse<br>Lamelle<br>Prémuni<br>Serpent | <b>Mot de 10 lettres</b><br>Appréhende<br><b>Mots de 11 lettres</b><br>Cadavérique<br>Pigmentaire<br><b>Mots de 12 lettres</b><br>Ennobliant<br>Incinération |



LA SOLUTION DU PROBLÈME No 33: ESPRIT

## MOTS CROISES

### PROBLÈME NUMÉRO 310



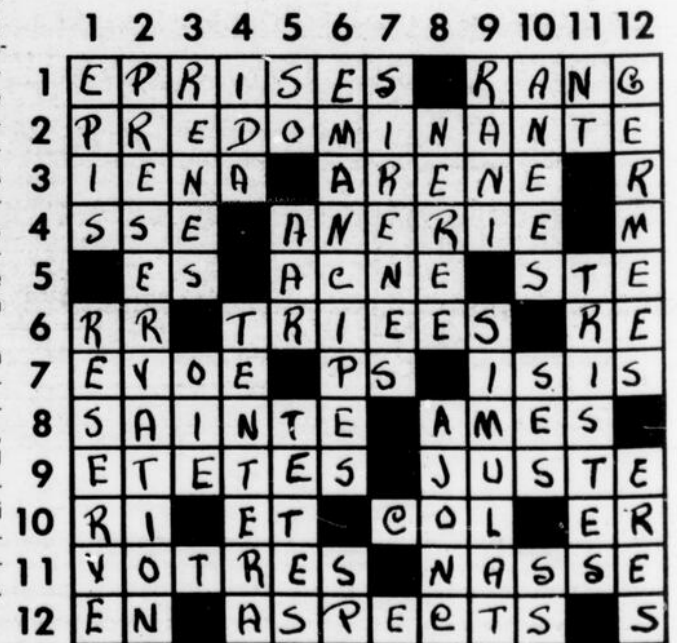
### HORIZONTALEMENT

- Poils d'un animal — Estonie.
- Surabondance.
- Double règle — Confiance.
- Particule du dialecte provençal exprimant l'affirmation — Titane — Oxyde d'uranium.
- Indécant — Petit siège de bois sur lequel s'asseyait l'accusé.
- Abrév. de comté — Rayon — Pronom personnel.
- Le roi des animaux — Frottis rudement.
- Contour des yeux — Symb. du chrome — Arrivé.
- Étain — Cavité — En les.
- Jeune pommier non encore greffé — Conjonction.
- Crochets pour ouvrir toutes sortes de serrures.
- Fille de la soeur — Pièces de bois longues et minces.

### VERTICALEMENT

- Mollusques — Pronom indéfini.
- Mise à mort d'un condamné (pl.).
- Déchiffré — Pour les gnostiques: émanations de la Divinité — Bison d'Europe.
- Pieds, rognons, foie, etc... des animaux de boucherie — Échange.
- Troisième estomac des oiseaux — Dépression économique.
- Légumineuses — Voleurs.
- Mis pour à le — Attacha — Pronom personnel.
- Sillon composé de plusieurs raies de terre relevées par la charrue — Chrome — Symb. du gallium.
- Ancien supplice.
- Nom donné à diverses assemblées politiques — Unité de temps — A bonne heure.
- Jambière des soldats grecs — Chemin de halage.
- Orateur grec — Dieu des forêts de la Gaule — Sa Sainteté.

### SOLUTION DU PROBLÈME NUMÉRO 309



Jacques Michel est né le 27 juin 1941 à Bellecombe, dans le Nord-Ouest du Québec, au Canada. Monter un tour de chant n'est pas une mince affaire quand on a surtout fait le jeu des danseurs. JACQUES MICHEL mord dans sa carrière comme il mord dans la vie. Il a fait danser son public, il veut maintenant lui parler. Nous sommes en 1962. JACQUES MICHEL vient de décider, qu'il va tenter la grande aventure de la chanson.

Son premier objectif est le cabaret. Son répertoire est composé de chansons de Bécaud, Aznavour, Mouloudji. A la finesse de l'interprétation française, il allie la "puissance" de la sonorité américaine. Il travaille sa diction, apprend le langage des doigts et des mains, modèle le style bien particulier qui allait devenir sa marque de commerce.

Au fur et à mesure que son image prend consistance, il incorpore SES compositions à SON tour de chant. Et ce, malgré les quelques réticences d'un public venu applaudir les grands de la chanson française, à travers JACQUES MICHEL. Sans trop s'en rendre compte, le public se prend à aimer le matériel tout neuf qu'on lui propose. JACQUES MICHEL grave alors quelques disques. "JE BATIS MA MAISON", entre autres retient l'attention des disc-jockeys. Ce n'est pas encore le succès. Mais, c'est un départ.

Il promène son spectacle de salle en salle; de ville en ville. Il grave encore quelques disques. En 1964, il fait la COMEDIE CANADIENNE. Les critiques sont élogieuses. En 1965, le FESTIVAL CANADIEN DE LA CHANSON, lui décerne un trophée. C'est encore des spectacles et des disques. En 1967, il fait l'EXPO-THEATRE avec Mireille Mathieu.

Puis c'est l'arrêt. JACQUES MICHEL a décidé de faire le point. C'est une toute autre image qu'il présente à son public, à la PLACE DES ARTS, en 1968. C'est un demi-échec. On ne l'a pas suivi dans son évolution. Il continue. En 1969, le FESTIVAL CANADIEN DU DISQUE lui décerne un important trophée pour l'ensemble de son travail. Les disc-jockeys s'arrachent ses disques. A CAUSE D'UNE FLEUR, L'ENFANT NOIR, LES REQUINS, TA MERE ET MOI etc... gravissent les échelons de tous les palmarès de la chanson.

La radio et la télévision d'Etat l'invitent régulièrement. Il fait ZOOM, DONALD LAUTREC "CHAUD", JEUNESSE, LE RIDEAU S'OUVRE, etc... La télévision de SHERBROOKE lui consacre un spectacle d'une heure. Il a définitivement conquis son public.

(Suite à la page 11A)

# Artiste simple et encore limpide

Une exclusivité de Progrès-Dimanche



(par Denise BOUTIN)

Une rencontre avec Jacques Michel est vraiment un fait inespéré. Cet homme qui est parvenu à une certaine gloire après beaucoup de difficultés respire la joie de vivre et l'espoir en l'avenir. Il demeure un homme simple avec qui il fait bon dialoguer. Profitant de l'occasion de sa tournée dans la région pour lancer son nouveau 45 tours, "S.O.S., on va couler" et "J'débarque", "Progrès-Dimanche" a recueilli les paroles de cet illustre et rare visiteur.

"Surtout des chansons sociales"

Jacques Michel a tenu à préciser que ses chansons ne sont pas uniquement des chansons à tendances politiques, mais que la plupart sont à tendances sociales. Encore là, poursuit l'artiste, je fais des chansons poétiques, d'amour etc. A la question "Etes-vous chansonnier?" Jacques Michel répond avec un naturel inqualifiable qu'il n'est pas chansonnier, mais qu'il est lui. Quoi de plus prenant! Cet artiste ne veut porter d'étiquette.

Il veut être lui-même et apprécié de cette façon par le public.

Auteur-interprète, Jacques Michel n'a pas composé de chansons pour les autres. Il écrit pour lui-même, pour se libérer de toutes les contraintes quotidiennes. Il veut dénoncer, décrire ce qui l'entoure et en même temps se défouler. Avec "Viens, un nouveau jour va se lever", ce dernier veut qu'il se produise un réveil de toute la population du monde. Les gens commencent à se réveiller, poursuit-il, et à dire ce qu'ils pensent. Avec

ses chansons, Jacques Michel veut précipiter ce réveil du monde entier. Il précise qu'il ne pensait pas uniquement aux québécois mais à tous ceux qui sont réprimés.

"Changer d'image"

"Viens un nouveau jour" n'a pas uniquement apporté des délices à Jacques Michel. Il souligne qu'au moment où est sorti son 45 tours, les événements d'octobre venaient à peine d'être terminés. La population a alors pris Jacques Michel pour un gros méchant. Celui-ci précise que ce n'est que le fait d'un hasard, car, la chanson était composée depuis plusieurs mois déjà.

Cette chanson est une chanson à tendance sociale comme nous l'avons souligné. La seule chanson à tendance politique que j'ai, souligne l'artiste, est "Victor". Je n'en fais pas d'autre pour le moment.

L'ascension

La montée a été lente, selon Jacques Michel. Au début de sa carrière, Jacques Michel se qualifie lui-même d'une sorte d'imposteur. Il souligne qu'il n'était pas vraiment dans son élément. Les gens le sentaient aussi. Avec un nouveau spectacle très personnel, Jacques Michel s'est fait accepté du public. C'est un Jacques Michel agressif et défoulé que l'on retrouvait sur scène. Cette transformation a eu lieu à la fin de 1967 et au début de '68.

C'est à cette époque que Jacques Michel trouva la compagne qui l'accompagnera pour le reste de sa vie. Alma a fait découvrir à cet artiste l'amour. Il a épousé une jeune fille de cette même ville, Claire Simard. Selon l'expression même de Jacques Michel, celle-ci a réussi à le débiter un peu...



En ce qui a trait à une carrière internationale, Jacques Michel dit que cet aspect de sa carrière n'est pas très important. Quelques-uns de ses succès ont retenu l'attention de la France et du Japon, mais, il ne s'agit pas encore de succès internationaux.

"Bonne vente?"

Pour Jacques Michel, le côté commercial de la chanson importe peu avant la composition de cette dernière. Il ne pense jamais si la chanson qu'il est en train de créer va être un "hit" ou un "flop". On écrit ce que l'on peut, poursuit-il.

Jacques Michel ne veut pas faire de concession au niveau des paroles. Il lance "Me v'là, prenez-moi ou ne me prenez pas". Car, "quand tu es vrai, ça marche".

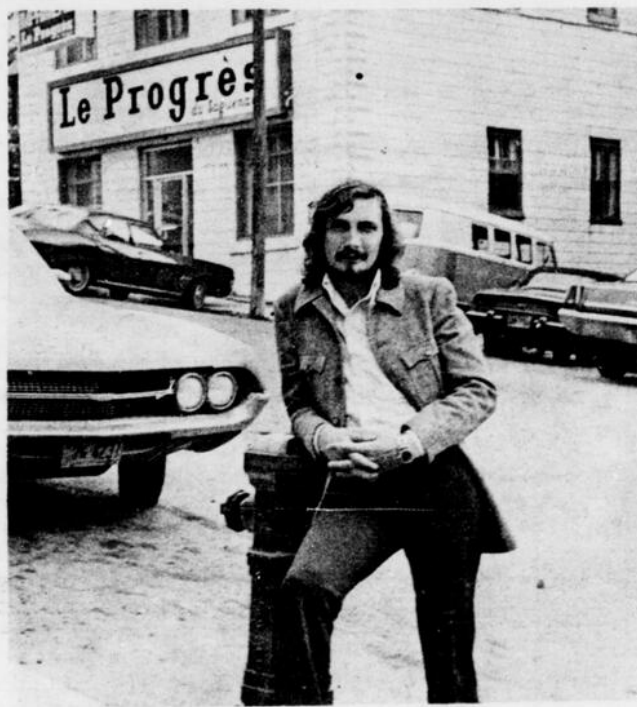
"Les vedettes et les artistes"

Le point le plus épineux

de la discussion: les artistes et les vedettes. Car, il existe vraiment une différence entre ces deux termes. La vedette, si l'on peut dire, est une personne du genre de Johnny Fargo. Une personne qui fait le contraire de la précédente peut être qualifiée de vedette. Jacques Michel dit qu'il est un artiste.

Mais, précise ce dernier, tous les deux sont importants. Car, dans une gamme, on possède plusieurs notes. Chacune est nécessaire au bon fonctionnement de la gamme... L'important est de s'exprimer. La façon importe peu. Les gens mettent les artistes et les vedettes sur un piédestal. Lorsque ceux-ci leur sourient, ils sont très heureux.

Il faut toujours dire ce que l'on pense, mais, c'est la façon de le dire qui est importante. Jacques Michel dit tout dans un style clair et simple.



(Photo Gilles Blackburn)



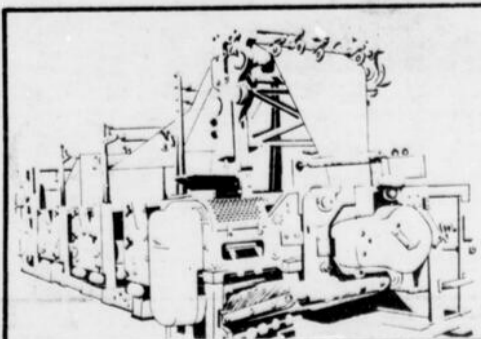
"Du Soleil à L'écran!..."

CJPM-TV

## RANCH A WILLIE L'HOMME DE FER COEUR ATOUT EN VEDETTTE SOUS MON TOIT AU P'TIT MATIN MANNIX

# JIGGS ET MAGGIE

by BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER



Atelier d'impression bien outillé pour:  
REVUES — JOURNAUX ÉTUDIANTS — VOLUMES  
PROGRAMME — DÉPLIANTS PUBLICITAIRES — ETC.  
DÉPARTEMENT DE DESSIN COMMERCIAL

IMPRIMERIE

**Le Progrès**  
*de Saguenay*

316 AVENUE LABRECQUE — TEL.: 543-4474

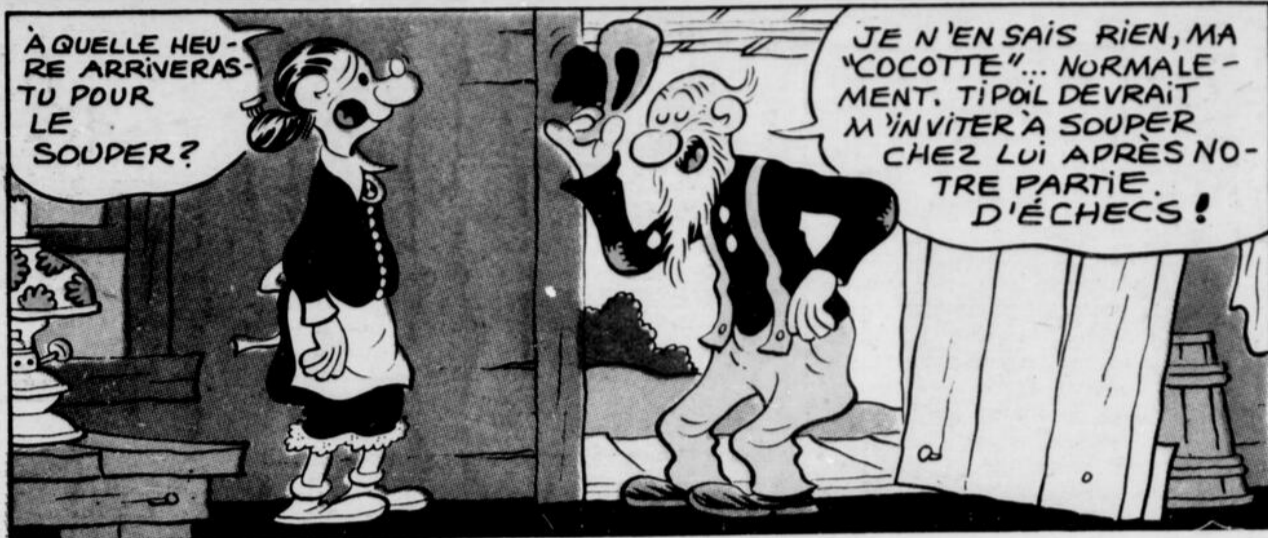
COMMANDES POSTALES REMPLIES AVEC SOIN! S'adressez à: C.P. 218 — Chicoutimi

TOUT CE QUI S'IMPRIME...



# Tante Louise et Tipoil

par FRED LASSWELL



UNE jeune étudiante écrit à sa mère pour lui demander de lui envoyer d'urgence un peu de linge de corps. Deux jours après elle reçoit un paquet, accompagné d'un petit mot : « Quand tu t'en seras servi, je t'en enverrai d'autre. »  
— Chic alors ! se dit la jeune fille en ouvrant le paquet.  
Mais hélas ! C'était du savon en paillettes.



# Mireille Mathieu remplace admirablement Edith Piaf



Georgette Lemaire. Une jeune fille de 19 ans, brune, fraîche, la malice dans l'oeil et l'accent chantant des filles du midi: Mireille Mathieu. Les téléspectateurs optent pour la première. Mais les maîtres du microsillon, eux, choisissent la seconde. Et Mireille Mathieu prend le départ pour une fantastique course à la réussite, téléguidée avec un art consommé par Johnny Stark, l'ex-impresario de Johnny Hallyday. On apprend d'abord l'édifiante histoire de la petite cendrillon née le 26 juillet 1946 à Avignon: son papa tailleur de pierre, sa maman qui élève dignement et pieusement ses treize (puis quatorze) enfants. On sait que Mireille travaillait en usine et économisait

installée. A ce télédimanche de novembre 1965 où l'on cherchait, sans trop y croire, une petite môme à voix d'airin capable de prendre la succession de la grande Edith, deux candidates, tout à coup, sortirent de la grisaille. Une jeune femme blonde, frêle, triste, au visage déjà las:

## MOT CAMOUFLE

PROBLÈME No 32  
Mot de 6 lettres  
Prostitution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	T	E	R	C	E	S	C	S	L	P	S
2	E	E	A	I	M	E	R	O	N	R	E	E
3	S	G	L	R	S	R	U	E	O	M	L	X
4	E	C	A	L	P	T	O	S	S	L	R	E
5	H	H	I	D	E	A	T	T	I	R	E	R
6	C	E	C	N	N	I	A	F	A	A	P	D
7	I	N	E	U	T	O	E	M	M	E	F	E
8	R	U	I	U	O	E	B	O	C	I	R	F
9	R	T	E	E	H	C	U	A	B	E	D	E
10	S	E	N	C	S	R	E	N	G	A	G	N
11	S	R	E	T	U	R	C	E	R	A	T	D
12	T	P	M	O	R	A	L	I	T	E	V	U

A	filles	perle
aimer	fric	place
amour	G	prostituées
atours	gagner	R
attirer	L	recruter
B	légère	riches
belle	M	S
C	maisons	secret
charme	moeurs	sein
couche	moralité	sexé
D	N	souteneur
débauche	nuits	T
défendu	P	tare
F	peché	V
femme		vagabondage

SOLUTION DU PROBLÈME NUMÉRO 31: GRAVE

sou à sou pour se payer des cours de chant, en bercant ses petits frères avec le répertoire de Piaf. On la voit bientôt se transformer: un grand coiffeur, Elrhodes, invente sa frange. Un grand couturier, Louis Féraux, l'habille de rouge et de noir. Elle prend des cours de respiration musicale avec Jean Lumière, des cours de gymnastique, de maintien, et d'anglais. Eddie Barclay l'engage. Bruno Coquatrix l'invite à l'Olympia. En quelques mois, de "Mon Credo" à "C'est ton nom", de "Qu'elle est belle" au "Funambule", elle vend plus d'un million de super 45 tours, puis Johnny Stark la lance à la conquête de l'ancien et du nouveau monde. Succès en Europe. Succès aux États-Unis. Elle y participe aux deux plus célèbres émissions de variétés télévisées: le "Ed Sullivan Show" et l'"Andie Williams Show", avec Danny Kaye. Comme il l'a fait pour Brigitte Bar-

dot, pour Jeanne Moreau ou pour El Cordobès, François Reichenbach la filme avec sa caméra disséquant. Le 26 décembre 1966, le film est programmé à la télévision française: les Français sourient en voyant la timide Galathée provençale triompher de tous ses Pygmalions: de Johnny Stark qu'elle appelle "Pépé jo", de Maurice Chevalier qui dit d'elle "ça va faire un petit as qui sera aimé des populaires", d'un interviewer à qui elle affirme crânement: "Monsieur, il n'y a qu'une Edith Piaf au monde, elle est irremplaçable, et moi je suis Mireille Mathieu". Cinq jours plus tard, c'est elle qui est choisie pour souhaiter une bonne année au public. En juin 1967, elle inscrit à son répertoire "Quand fera-t-il jour camarade", chanson de Gaston Bonheur (auteur de "Qui a cassé le vase de Soissons"), inspirée par la ré-

(Suite à la page 7A)



Voulez-vous développer vos connaissances et votre vocabulaire, tout en vous amusant en famille, en groupes, en équipes, à deux ou individuellement? Alors complétez les carrés vides.

Pour trouver les mots du LABYRINTHE RORO, vous procédez toujours de gauche à droite ou de haut en bas. Des lettres sont inscrites pour vous aider à passer d'un mot à l'autre. Le premier joueur qui complète un mot marque deux (2) points. Toutefois si ce n'est pas le mot juste, il perd trois (3) points.

Trois (3) Roro au maximum peuvent être inscrits dans le LABYRINTHE. Le ou les mots qui sont complétés à l'aide du Roro donnent quatre (4) points, selon le cas.

PROBLÈME NUMÉRO 49:  
LE MOT ME FAIT PENSER À UN LIQUIDE

●	B	●	V	●	●	●	R	●	R	●	R	●	O	●	S
●	P	●	R	●	P	●	U	●	E	●	●	●	●	●	●
●	●	●	G	●	●	●	V	●	●	●	●	●	●	●	E
●	D	●	E	●	●	●	E	●	A	●	P	●	●	●	R
●	●	●	E	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	G	●	E	●	N	●	●	●	E	●	R	●	P	●	E
●	●	●	B	●	●	●	●	●	●	●	●	●	T	●	●
●	L	●	●	●	G	●	C	●	H	●	●	E	●	●	P
●	●	●	F	●	X	●	●	●	●	●	●	●	A	●	●
●	●	●	L	●	●	●	L	●	U	●	B	●	●	●	E
●	J	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	R	●	●
●	●	●	T	●	R	●	V	●	E	●	R	●	●	●	R
●	S	●	●	●	F	●	●	●	●	●	●	●	S	●	●
●	●	●	●	●	R	●	R	●	O	●	V	●	P	●	R
●	V	●	N	●	●	●	●	●	●	●	E	●	●	●	●

points: L-31

①															
②															

HORIZONTELEMENT: cabine, piste, télécommande, radar, escale, roro, radio, escadre, aéroport, son, voler, roro. VERTICALEMENT: nacelle, atterrir, aérien, planer, roro, bi-moteur, envol, planeur, réacteur, rampe, moteur.

SOLUTION No 48: AÉRONAUTIQUE

## HOROSCOPE

- BELIER** du 21 mars au 20 avril  
Evitez tout argument avec associés. Relations tendues avec une personne aimée. Votre vie privée s'améliore ainsi que la situation familiale.
- TAUREAU** du 21 avril au 20 mai  
Ayez l'audace en affaires, vous réussirez. Avec plus d'efforts vous réussirez vos plans. Vous vous brouillez avec des amis intimes. Soirées propices aux rencontres nouvelles.
- GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin  
Démontrez votre compétence à vos supérieurs. Evitez les discussions à la maison. Bonne nouvelle d'une personne de l'autre sexe.
- CANCER** du 22 juin au 22 juillet  
Evitez toute dépense non essentielle. Une affaire arrivera à une conclusion satisfaisante. La vie familiale s'améliore. Faites valoir vos talents devant l'être aimé.
- LION** du 23 juillet au 23 août  
Elaborez tout ce qui a trait à vos projets. Rencontre décisive sur le point sentimental. Essayez de mieux comprendre les autres. Éliminez l'alcool.
- VERGE** du 24 août au 22 sept.  
Consacrez plus de temps à étudier les projets nouveaux. Ne signez rien sans approfondir les conditions de contrat. Soyez prudent avec des personnes aimées.
- BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.  
Vos initiatives promettent d'être rentables. Heureux changements dans la vie privée. Accords agréables avec l'être aimé.
- SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.  
Ne signez rien sans avoir examiné les contrats. Un projet d'affaires se réalise, protégez-vous. Pas d'arguments avec la famille. Reposez-vous souvent.
- SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.  
Contrôlez vos actes dans les discussions avec associés. Une personne amie vous préoccupe. Ne mêlez pas la famille aux affaires. Ne jamais abuser d'alcool.
- CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.  
Evitez les dettes. Votre prestige augmente côté sentimental. Vous avez des problèmes à résoudre du côté familial. Prenez des décisions logiques. Attention à votre tension nerveuse.
- VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.  
Discutez de nouveaux projets avec les gens qui peuvent aider financièrement. Rencontre intéressante avec personne du sexe opposé. Evitez les arguments avec la famille. Ecoutez les conseils médicaux.
- POISSONS** du 20 fév. au 20 mars  
Vous pourriez bientôt redresser votre situation financière. Votre famille vous considère beaucoup. L'amour vous tend la main, mais ne vous laissez pas conduire. Surveillez vos nerfs, et détendez-vous.

## Subventions pour un dictionnaire de littérature canadienne-française

Le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, annonce qu'une subvention de \$20.000 a

été accordée au département des études canadiennes de la Faculté des Lettres de l'université Laval.

Cette subvention est destinée à contribuer à la préparation et à la publication du tome Ier d'un dictionnaire des oeuvres de la littérature canadienne-française.

Ce dictionnaire est de toute première importance. Il épargnera des recherches ardues et coûteuses à quiconque sera appelé à se documenter ou à rédiger un travail sur un au-

teur et ses oeuvres ou encore sur une période de la littérature canadienne-française.

Le dictionnaire portera sur toutes les oeuvres d'imagination et sur la prose d'idées.

Il sera doté d'une table analytique des noms d'auteurs, des thèmes, des intrigues-types et des genres. Pour chaque oeuvre, il comportera les circonstances de la composition, la place dans l'ensemble de la production littéraire de l'écrivain, un résumé et une analyse proportionnels à son importance esthétique ou historique.

## Mille trucs, Madame

Les Éditions du Jour annoncent le lancement de **Mille trucs, Madame** de Jeanne Grisé-Allard.

Jeanne Grisé-Allard signe depuis une trentaine d'années une rubrique féminine dans le **Bulletin des Agriculteurs**. Sous le nom d'Alice Ber, elle s'est toujours préoccupée des problèmes féminins, faisant montre, dans les solutions qu'elle proposait, d'une grande ingéniosité. Ses commentaires ont permis à nombre de Québécoises de faire beaucoup avec peu, d'utiliser au maximum les mille et une connaissances de la nature.

Dans **Mille trucs, Madame**, Jeanne Grisé-Allard présente l'abécédaire de la femme du jour. Elle met sa large expérience au service des ménagères. Ses conseils inestimables constituent "la roue de secours" de la maîtresse de maison. Qu'il s'agisse d'artisanat, de soins de beauté, de cuisine ou de décoration, les recettes de Jeanne Grisé-Allard sont une véritable mine de renseignements. Elles sont à la vérité une véritable encyclopédie à la portée de tous.

**Mille trucs, Madame**, deviendra le livre de chevet de la femme au foyer.

## Mireille Mathieu...

(Suite de la page 6A)

volution soviétique, qu'elle chante, à Moscou, pour la commémoration du cinquantenaire de la révolution d'Octobre.

Toute l'intelligence de Mireille Mathieu (ou de Johnny Stark) est d'avoir su très vite s'écarter de la voie périlleuse du "néopiafisme" pour trouver un chemin personnel. Elle a

en tout cas admirablement réussi. Sa cote internationale monte régulièrement. En France, au début de l'été 67, au cours d'un sondage national de l'Institut Français d'Opinion Publique (IFOP) elle recueillait 39% des voix. En clair, cela signifie qu'elle est la chanteuse préférée des Français.



### CINQ HEURES DU MATIN

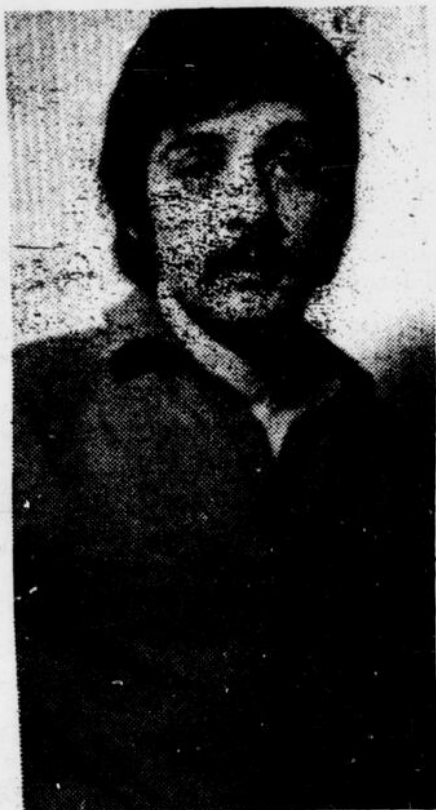
Il est cinq heures du matin  
Tu dois te lever  
Prendre ton café  
Te raser et puis t'en aller  
Le jour se lèvera  
Que déjà  
Tu seras fatigué

Ils sont des mille et des millions  
Qui espèrent en vain  
Qui n'espèrent plus rien  
Leur vie s'écoule doucement  
Et leurs mains se frappent  
sur des murs de vent

Il est cinq heures du matin  
Tu dois te lever  
Prendre ton café  
Te raser et puis t'en aller  
Le jour se lèvera  
Que déjà  
Tu seras fatigué

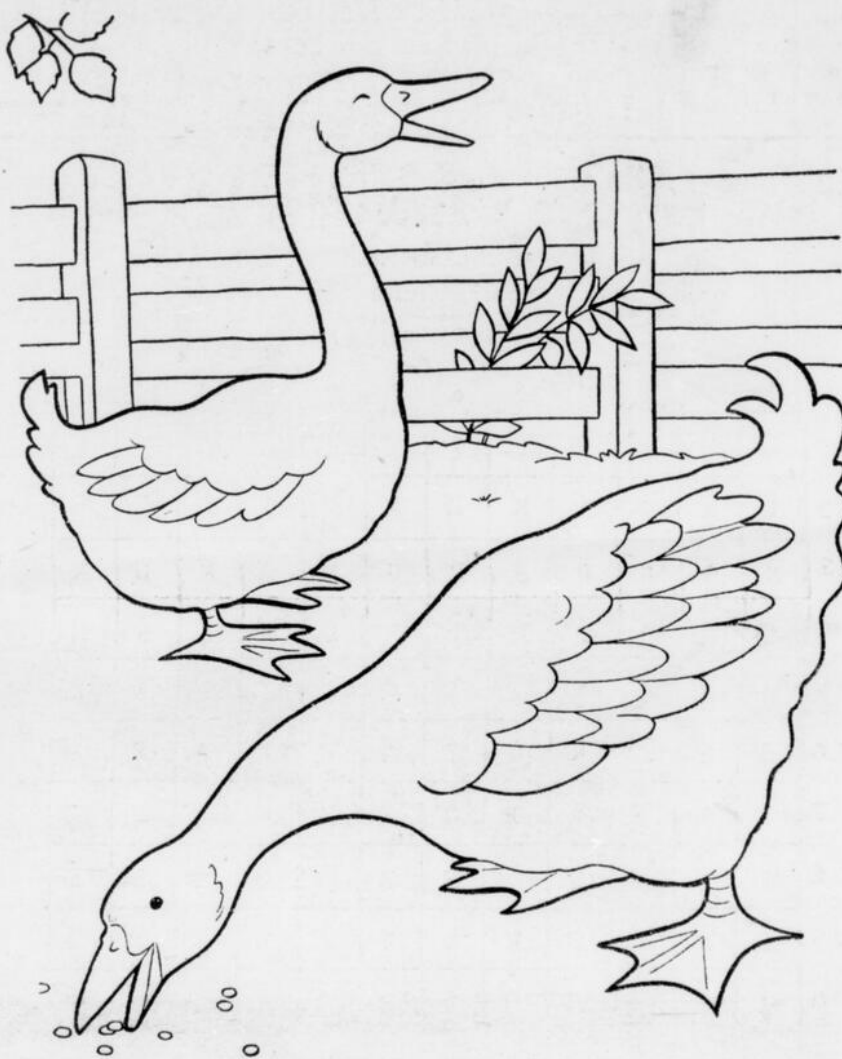
Ils sont des mille et des millions  
Qui espèrent enfin  
Qui respirent enfin  
Ils voient au loin  
Arriver dans leurs mains assoiffées  
La liberté

Tous à cinq heures du matin  
Un jour vont passer  
Et tu pourras posséder  
Les bleus de l'été  
Le jour se lèvera  
Que déjà  
Tu seras libéré



DONALD LAUTREC

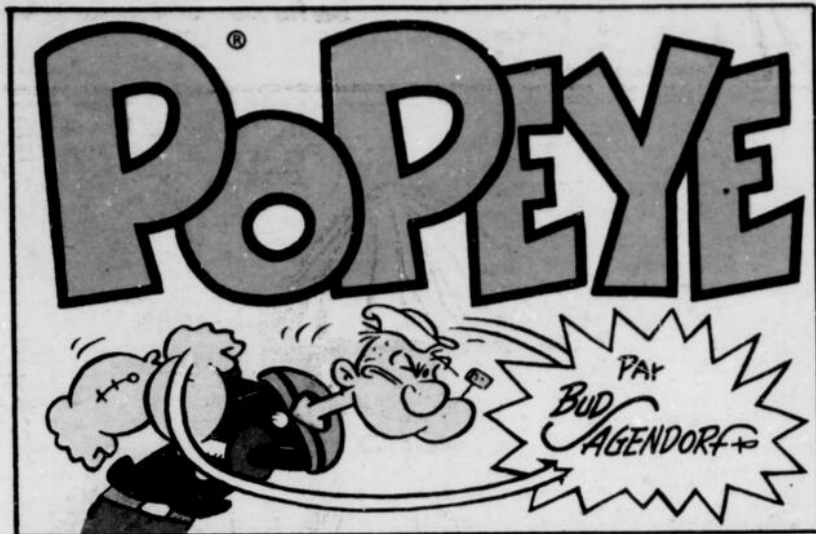
## DESSIN A COLORIER



"Du Soleil à L'écran!..."

CJPM-TV

**LES CHAMPIONS  
RANCH A WILLIE  
MANNIX  
BONNE SOIREE  
DECOUVERTES '71  
MINI PUTT  
LE VIRGINIEN**



RECHERCHONS GARÇONS DE 9 À 15 ANS

OPÉREZ VOTRE PROPRE COMMERCE!

EN VOUS ORGANISANT UNE ROUTE DE JOURNAUX PARMÍ LES RÉSIDENTS DE VOTRE QUARTIER!

ADRESSEZ-VOUS À: PROGRÈS-DIMANCHE 316 AV. LABRECQUE CHICOUTIMI.

ENVOYEZ-NOUS CE COUPON!

DEVEZ-VOUS UN JEUNE HOMME D'AFFAIRE!

COUPON

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

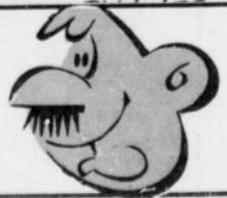
Age \_\_\_\_\_

# Le FANTÔME par LEE FALK



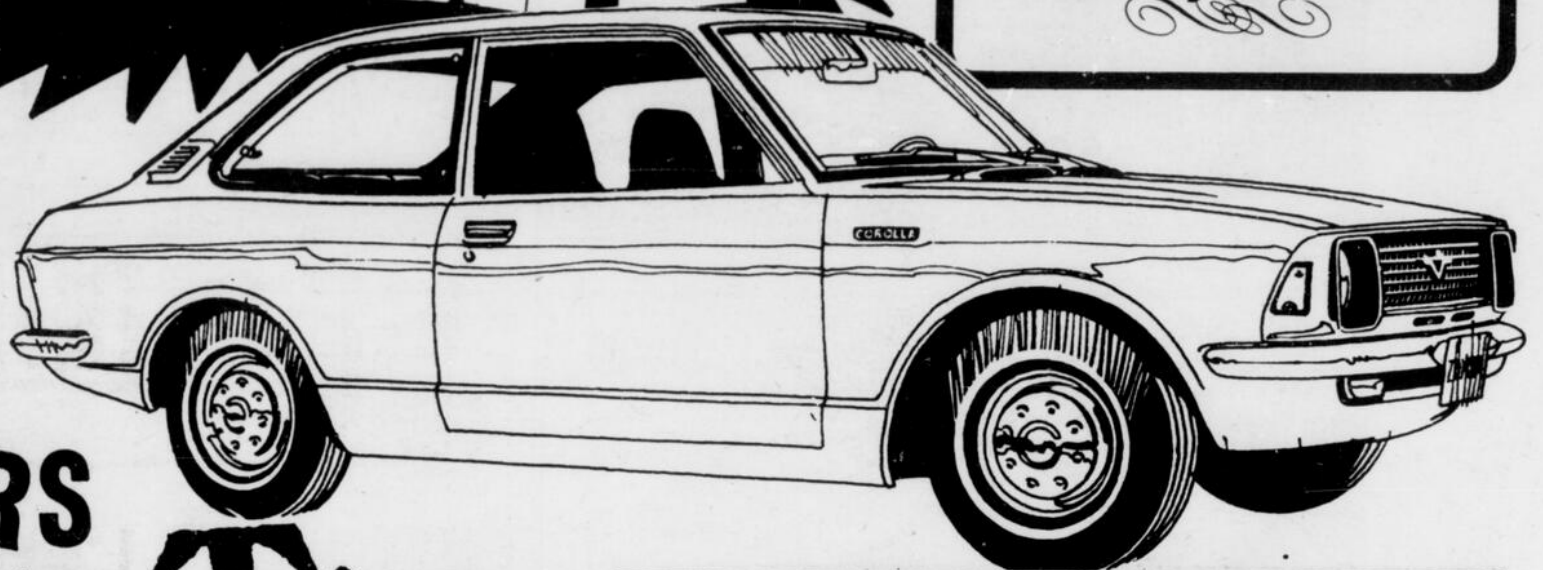
Dans la plupart des réunions mondaines, la conversation ne devient vraiment intéressante qu'après le départ de deux ou trois personnes.

— R. D. A.



# GAGNEZ

**UNE TOYOTA**  
UNE VALEUR DE  
**\$2,000**



**AU GRAND**

## CONCOURS CASSE-TÊTE

### progrès-dimanche

OFFERT GRACIEUSEMENT PAR :  
**ROCOTO** | **ST-FELICIEN**  
Jonquière et Chicoutimi | TRUCK SERVICE ST-FELICIEN

EN PLUS DU TIRAGE DE LA TOYOTA

ATTRIBUTION D'UN ENSEMBLE

SIGNEE PAR LA "BOUTIQUE ELLE"

341, RACINE EST CHICOUTIMI

### A TOUS LES MOIS!



**BOUTIQUE ELLE**

Le rendez-vous des élégantes



Tout ce que vous avez à faire...

AUTANT DE COUPONS DE PARTICIPATION QUE VOUS POUVEZ NOUS FAIRE PARVENIR...

Découpez les 4 morceaux du casse-tête que vous trouverez dans les annonces et collez-les ici

ENVOYEZ VOTRE COUPON A :

**CONCOURS CASSE-TETE  
PROGRES-DIMANCHE  
316 AVENUE LABRECQUE  
CHICOUTIMI**

PLACER  
LES  
MORCEAUX  
DU  
CASSE-TETE  
ICI !

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TEL.: \_\_\_\_\_

## AUTANT DE CHANCES DE GAGNER

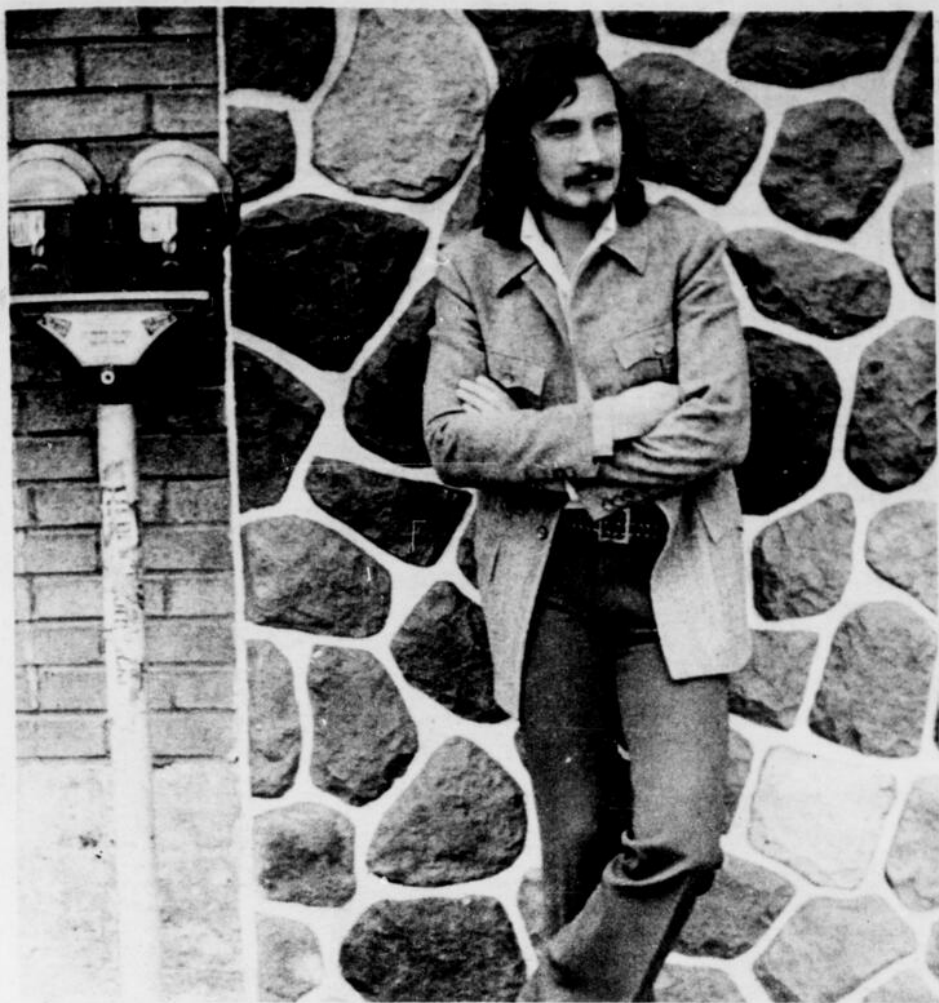
Les employés du PROGRES DU SAGUENAY LTEE et les membres de leur famille ne sont pas éligibles à ce concours.

### ATTRIBUTION DE LA TOYOTA

LE 1er

# AOÛT 1971

LE CONCOURS CASSE-TETE DURERA 26 SEMAINES CONSECUTIVES!



(Photo Gilles Blackburn)

## La montée...

(Suite de la page 2A)

Son pays l'a reconnu. Il veut maintenant déborder en EUROPE. Il se rend en BELGIQUE. La compagnie E.M.I. lui fait signer un important contrat.

En juillet dernier, choisi par Radio-Canada, il retourne en Belgique représenter son pays au Festival de la Chanson Française à SPA. Il y remporte le Grand Prix de la Communauté Radiophonique des Programmes de langue française. De retour en Europe au mois d'août pour une session d'enregistrement à Londres, il fait un saut à Paris et signe d'importants contrats. Entre autre avec Gérard Tournier éditeur ainsi qu'avec

la firme de disque C.B.S. qui distribuera ses disques en France et en Suisse.

Une porte s'est ouverte pour JACQUES MICHEL sur l'Europe francophone. Il ne lui reste qu'à y entrer. NOVEMBRE 70: TOKYO — JAPON — Jacques Michel nous revient encore gagnant de ce Festival. Un prix d'interprétation pour lui et un 2ième prix pour sa chanson "Un Nouveau Jour Va Se Lever"

DECEMBRE 70: Emission "L'Invité du Dimanche" à Paris, le 6 décembre Radio-Canada lui consacre ½ heure au ZOOM du 13

Sortie d'un 45t au JAPON  
Sortie d'un 45t en FRANCE

Sortie du 3ième 45t en BELGIQUE

JANVIER 71: Triomphe au PATRIOTE de Montréal  
Sortie du 33t YDS 8029 au JAPON

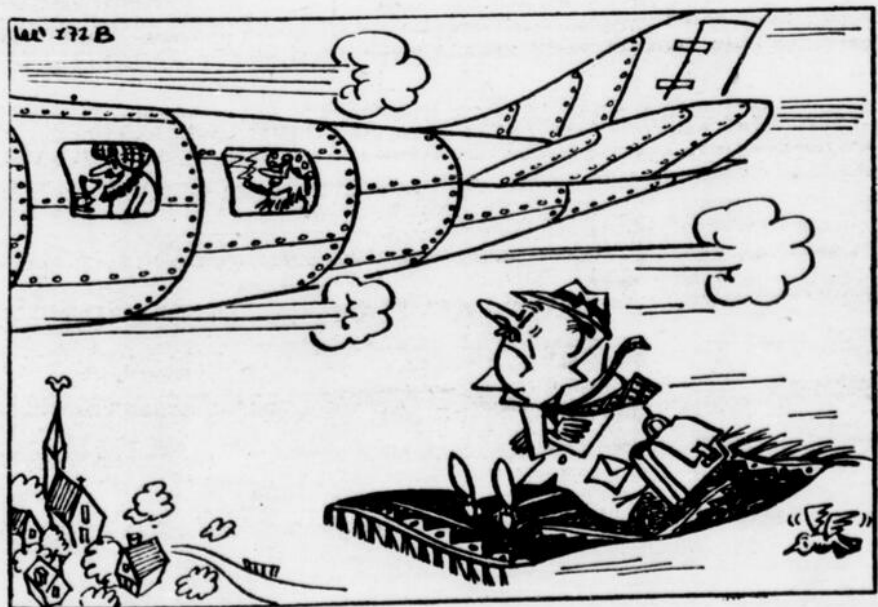
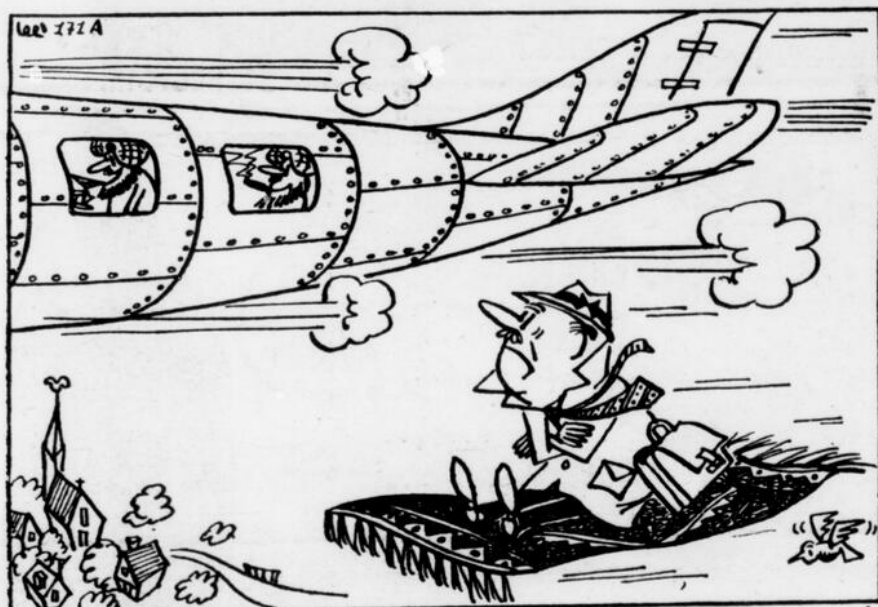
FEVRIER 71: Sortie du 33t YDS 8031 CITOYEN D'AMERIQUE en FRANCE  
Radio Télévision — Spectacles dans les Ecoles et C.E.G.E.P.

MARS 71: Grande tournée organisée par Michel Gélinas dans les grands centres de la province.

AVRIL 71: Sortie du 2ième 45t en FRANCE  
Sortie du 2ième 45t au JAPON

PATRIOTE de Montréal du 19 au 26 avril  
Enregistrement d'un tout nouveau 45t pour le Québec

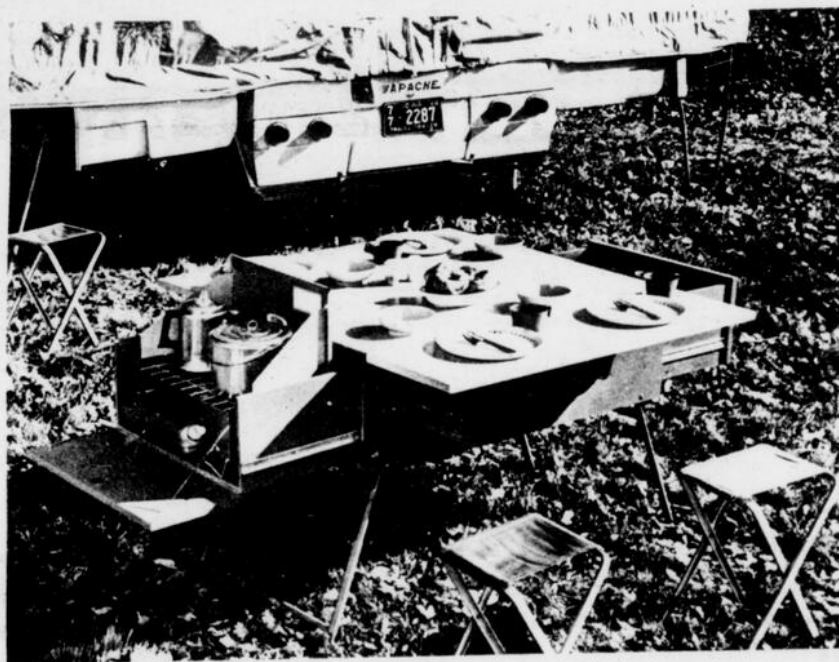
## JOUEZ AVEC NOUS



1. La queue de l'oiseau est différente. 2. Cravate de l'homme sur le tapis est différente. 3. Frange du tapis plus courte. 4. Nuage à droite est différent. 5. Verre de l'homme à l'avant est différent. 6. Nez différent de l'homme sur le tapis. 7. Une bande clouée de l'avion a disparu. 8. Nez différent de l'homme sur le tapis.



## CUISINE PORTATIVE POUR LE CAMPING



Beaucoup d'avantages en peu d'espace, c'est ce que vous obtenez avec cette combinaison cuisine de campement et table à manger. Le dessus de la table est de 40 pouces par 48 pouces, suffisamment grand pour asseoir confortablement 4 personnes. De plus, deux grands tiroirs renferment le poêle, les ustensiles et la nourriture. Le devant du tiroir du poêle se baisse, avec le résultat que vous avez une tablette très utile quand vous faites à manger. Les pattes ajustables, sont très utiles pour mettre la table au niveau dans un terrain irrégulier.

Quand vous avez terminé votre pique-nique, plier les côtés de la table, refermer les tiroirs, mettre les pattes en place sous l'unité, et le tour est joué.

Votre cuisine portative devient une boîte de 24 pouces de large, 40 pouces de long et profond de 14 pouces.

PLAN No 323

### LE COIN DU BRICOLEUR

316, Labrecque — C.P. 218 — CHICOUTIMI

Veillez me faire parvenir les plans de bricolage. Prix: \$ 2.99

Ci-inclus, mandat postal ou chèque certifié de \$.....

NOM : \_\_\_\_\_ (lettres moulées)

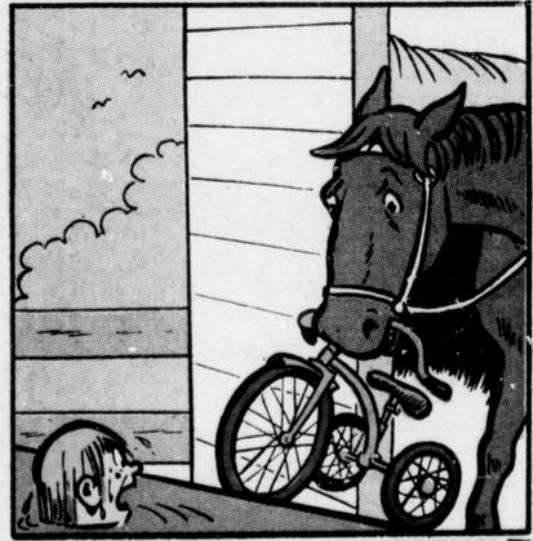
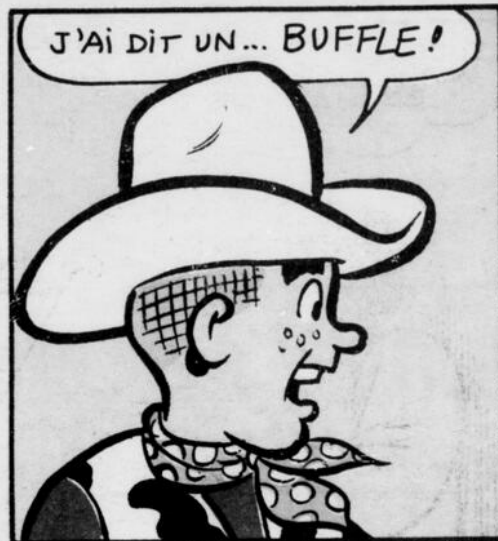
ADRESSE : \_\_\_\_\_

LOCALITE : \_\_\_\_\_

# Archie

BOB MONTANA

6:3

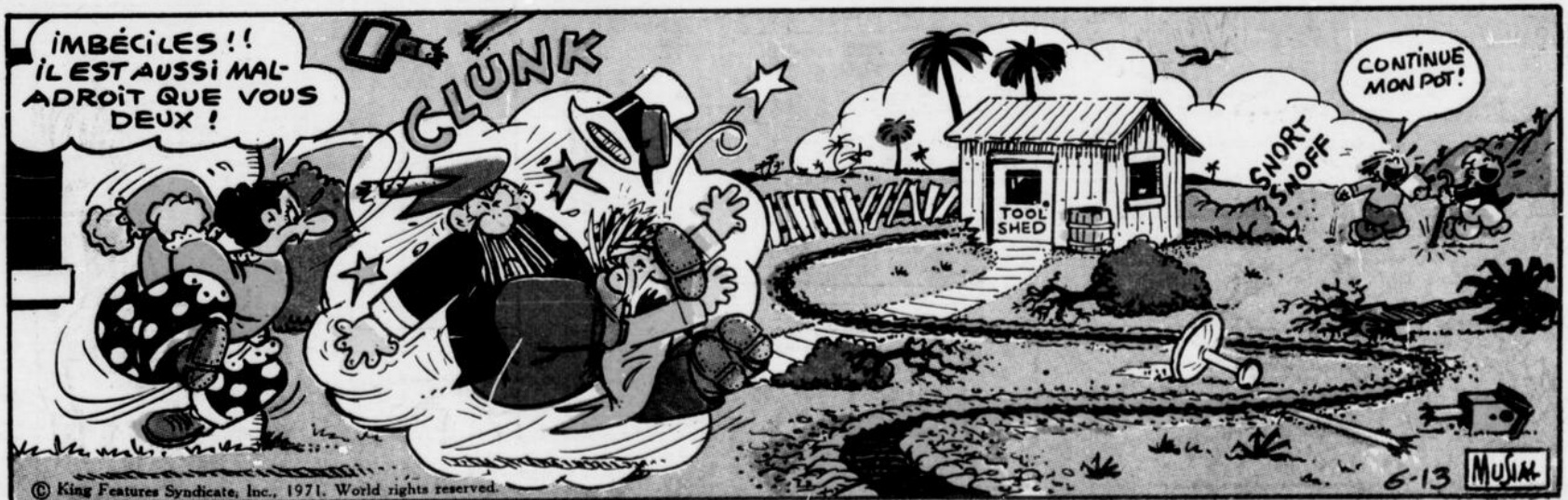


FILLES et GARS!  
Fini l'ennui du DIMANCHE  
Avec les BANDES ILLUSTRÉES du

progres dimanche



# LES HÉRITIERS DU CAPITAINE par JOE MUSIAL



A une messe de mariage, quelqu'un passe le plateau :  
— Excusez-moi, madame, je sais que ça ne se fait pas, mais c'est à la demande du père de la mariée.  
— S. E. P.





# HORAIRES

## de TV

**SAGUENAY TELEVISION SERVICE** CO. LTÉE

467, MORIN  
448, ST-HUBERT

CHICOUTIMI  
JONQUIERE

**VENTE STEREO ET T.V.**  
Couleur, noir et blanc  
"SYLVANIA" - "HITACHI"  
Location de T.V.

REPARATIONS  
Couleur, noir et blanc  
TOUTES MARQUES

TEL.: 543-1618  
TELS: 547-3631 - 2673

**DECOUPEZ ET CONSERVEZ CETTE PAGE TOUTE LA SEMAINE**

**ELECTRONICIEN PROFESSIONNEL**

**DESGAGNE ELECTRONIC ENR.**

Vente et service  
T.V. couleur, noir et blanc  
INSTALLATION D'ANTENNE

Gérard Desgagné, prop.  
TEL.: 543-8359

Rte 16A, Face au Riviera Chicoutimi

2.30 Au p'tit matin (C)	2.30 Pensez vite (C)
3.30 En matinée: "La récréation"	3.00 Femmes d'aujourd'hui
5.00 Robin des bois	4.00 Ulysse et Oscar (C)
5.30 Les Banana Split (C)	4.30 Picolo (C)
6.00 Studio six	5.00 Agent sans secret (C)
6.30 Madame est servie (C)	5.00 La fourmi atomique (C)
7.30 Enquêtes spéciales (C)	6.00 Caméra 12
8.00 Grandes Productions	7.00 Tarzan (C)
10.00 Coeur atout (C)	8.01 Baseball (C)
10.30 Tour d'horizon	"San Diego à Montréal"
10.45 En fin de soirée: "Nous irons à Paris"	10.31 Politique provinciale: "Union Nationale"
	10.40 Téléjournal (C)
	10.58 Nouvelles du sport (C)
	11.10 Dernière édition
	11.25 Cinéma au clair de lune "L'homme qui vendit son âme au diable"

**R.S.T.V. Service**

Tél.: 543-0987

Vente - Service - Réparation  
T.V. couleur, noir et blanc  
neuves et usagées  
Installation d'antennes

174 VEZINA Rivière-du-Moulin CHICOUTIMI  
Rosaire Savard, propriétaire

DIMANCHE, 13 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
3.30 Ciné-Dimanche: "Figure de proue"	10.30 Le jour du Seigneur
5.00 Citoyens du monde (C)	11.00 Visages de l'Église
5.30 Mini-Putt (C)	12.00 Le français d'aujourd'hui
6.00 Bon voyage (C)	12.30 Les Soviétiques (C)
6.30 Bonanza (C)	1.00 Travaux et les jours
7.30 Bonne soirée (C)	1.30 Francophonissime
8.30 Cinéma: "Echec au hold-up"	2.00 Vieux Montréal (C)
10.00 Québec sait chanter (C)	2.30 Univers des sports (C)
10.30 Tour d'horizon	4.00 As des quilles (C)
10.45 En fin de soirée: "Adrienne couvreur"	5.00 Documentaires canadiens (C) "L'homme et le froid (partie 2)"
	6.00 Walt Disney
	7.00 Quelle famille (C)
	7.30 Zoom en liberté (C)
	8.31 Les Beaux dimanches (C) "Victoire sur l'Annapurna"
	10.30 Téléjournal (C)
	10.46 Sport-dimanche (C)
	11.00 Guillemain: "Jeanne-d'Arc"
	11.30 Des jours et des hommes
	12.00 Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui: "Paris nous appartient"

JEUDI, 17 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
12.15 Bonjour CJPM	11.30 Robin des bois
12.30 A votre service	12.00 Nécrologie
12.45 Nouvelles du midi	12.05 Midi-Express - Comptoir Express
1.00 En prenant le café	1.00 Cinéma: "Fusillade à Tuscon"
1.30 Pour vous mesdames (C)	2.30 Les 3 As (C)
2.00 Pour vous mesdames (C)	3.00 Femmes d'aujourd'hui
2.30 Au p'tit matin (C)	4.00 Ulysse et Oscar (C)
3.30 En matinée: "Les frères Rico"	4.30 Plum Pouding (C)
5.00 Robin des bois	5.00 Mes 3 fils (C)
5.30 Le dernier des Mohicans	5.30 Fifi Brind'acier (C)
6.00 Studio six	6.00 Caméra 12
6.30 Madame est servie (C)	7.00 Skippy (C)
7.30 Le ranch à Willie (C)	7.30 Les grands films (C) "La louve solitaire"
8.00 Cinéma Kraft: "Une garce inconsciente"	9.30 Chapeau melon et bottes de cuir (C)
9.30 Sous mon toit (C)	10.30 Téléjournal (C)
10.00 Toute la ville en parle (C)	10.48 Nouvelles du sport (C)
10.30 Tour d'horizon	11.00 Dernière édition
10.45 En fin de soirée: "Hatari"	11.15 Perry Mason

10.39 Téléjournal (C)
10.57 Nouvelles du sport (C)
11.09 Festival Fernandel "Voyage à Biarritz"

## DEFINITION DES REVES

**DACTYLO:** En voir: votre travail actuel vous pèse. En faire: recherche de la perfection dans votre travail.

**DAHLIA:** On ne prend pas vos sentiments au sérieux.

**DAIS:** Vous êtes la cible d'imbéciles oisifs.

**DAMIER:** Le hasard vous favorisera.

**DANGER:** Soyez prudent et la vie pour vous sera longue et très belle.

**DANSE:** Votre conduite ne plaît pas aux gens qui vous entourent.

**DATE:** Possibilité que votre rêve devienne réalité.

**DÉ:** A coudre: entente conjugale. A jouer: la chance est avec vous présentement.

**DÉBARRASSER:** Vous cherchez à vous défaire de choses qui vous embarrassent.

**DÉBARQUER:** Vous menez votre commerce avec dextérité.

**DÉBAUCHER:** Évitez de fréquenter des gens qui porteraient atteinte à la réputation de votre famille.

**DEBITEUR:** Entrée d'argent.

**DÉBLAYER:** L'accumulation d'objets inutiles, vous cause maintenant certains problèmes.

**DÉBOIRE:** Réussite sur le plan sentimental.

**DÉBOULER:** Une affaire qui s'annonçait très bien se terminera par un cuisant échec.

**DÉBOURSER:** Perte d'argent importante.

**DÉCACHETER:** Heures nouvelles par le courrier.

**DÉCALQUER:** Vous cherchez à imiter quelqu'un.

**DÉCAPITÉ:** En voir un: une peur morbide et irraisonnée s'empare de vous. Être soi-même décapité: une personne vous hait mortellement.

**DÉCAPOTABLE:** En voir une: un rêve se réalise enfin. En posséder une: une illusion s'envole en fumée.

**DÉCEMBRE:** Une surprise que vous destinez à un être aimé vous brûle les doigts.

**DÉCÈS:** Naissance prochaine.

**DÉCHET:** Vos économies s'envoleront en fumée.

**DÉCHIFFRER:** Une intrigue se dénoue finalement.

**DÉCHIRER:** Votre vie privée est étalée au grand jour.

LUNDI, 14 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
12.15 Bonjour CJPM	11.30 Richard coeur de lion
12.30 A votre service	12.00 Nécrologie
12.45 Nouvelles du midi	12.05 Midi-Express - Comptoir Express
1.00 En prenant le café	1.00 Cinéma: "Deuxième bureau contre Kommandatur"
1.30 Pour vous mesdames (C)	2.30 Pensez vite (C)
2.00 Pour vous mesdames (C)	3.00 Femmes d'aujourd'hui
2.30 Au p'tit matin (C)	4.00 Ulysse et Oscar (C)
3.30 En matinée: "Les Fortiches"	4.30 Woody le Pic (C)
5.00 Robin des bois	5.00 Perdus dans l'espace (C)
5.30 L'araignée (C)	6.00 Caméra 12
6.00 Studio six	7.00 Qué sera, sera (C)
6.30 Madame est servie (C)	7.30 Sol et Gobelet (C)
7.30 Les Berger (C)	8.00 Ma sorcière bien-aimée (C)
8.00 Au-delà du réel	8.30 Les trois as (C)
9.00 Claude Blanchard (C)	9.00 Prise 1 (C)
10.00 Découvertes 71 (C)	9.30 Les espions (C)
10.30 Tour d'horizon	10.30 Téléjournal (C)
10.45 Sur le matelas	10.48 Nouvelles du sport (C)
	11.00 Dernière édition
	11.15 122489 enquête "Le grand sommeil"

**MAGARY**  
Electronique Service Enr.

46 Price 543-2168 CHICOUTIMI  
Ouest

(Voisin de Joachim Lunch Bar)  
SPECIALITE: TV COULEUR

Dépôt de service de MOTOROLA QUASAR -  
ELEC TROHOME - ADMIRAL - SANYO -  
FLEE' WOOD - SYLVANIA - PHILCO - TO-  
SHIBA et R.C.A., pour Duchesne et Tremblay.

Lionel Martel Guy Gauthier Claude Dery  
Tél. rés.: 549-1194 Tél. rés.: 543-8737 Tél. rés.: 543-2738

VENDREDI, 18 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
12.15 Bonjour CJPM	11.30 Richard coeur de lion
12.30 A votre service	12.00 Nécrologie
12.45 Nouvelles du midi	12.05 Midi-Express - Comptoir Express
1.00 En prenant le café	1.00 Cinéma: "Fedora"
1.30 Pour vous mesdames (C)	2.30 Pensez vite (C)
2.00 Pour vous mesdames (C)	3.00 Femmes d'aujourd'hui
2.30 Au p'tit matin (C)	4.00 Ulysse et Oscar (C)
3.30 En matinée: "Les voyages de Gulliver"	4.30 Service secret (C)
5.00 Robin des bois	5.00 Voyage au fond des mers (C)
5.30 La flèche brisée	6.00 Caméra 12
6.00 Studio six	7.00 Cinéma couleur (C) "L'empreinte du dragon rouge"
6.30 Madame est servie (C)	8.30 Plein feu l'aventure (C)
7.30 En première: "Les voyages de Gulliver"	9.00 Hommage à M. Bertrand (C)
9.15 En vedette (C)	10.30 Téléjournal (C)
9.30 Les champions (C)	10.48 Nouvelles du sport (C)
10.30 Tour d'horizon	11.00 Dernière édition
10.45 En fin de soirée: "Les diaboliques"	11.15 Ciné-Action: "Division Brandebourg"

SAMEDI, 19 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
3.30 Ciné samedi: "Cran d'arrêt"	10.30 Tour de terre (C)
5.00 Télé-Revue	11.00 Fanfreluche (C)
5.30 Samedi sport	11.30 Lassie (C)
6.00 Pop' 71 (C)	12.00 Rue de l'Anse
7.00 Jeunesse (C)	Les animaux chez eux (C)
8.00 Ciné Week-End: "La guerre est finie"	1.00 Éducation au grand air (C)
10.00 Commandos du désert (C)	1.30 100 millions de jeunes
10.30 Tour d'horizon	2.00 Elections et discours du chef (C)
10.45 En fin de soirée: "Femme de paille"	6.00 Mon pays est le sien (C)
	6.30 Dessins animés (C) "Popeye"
	7.00 Télé-Archives
	8.00 Soccer (C) "Rochester à Montréal"
	10.00 Le monde de la caricature (C)
	10.30 La politique fédérale (C) "Parti progressiste conservateur"

MARDI, 15 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
12.15 Bonjour CJPM	11.30 Robin des bois
12.30 A votre service	12.00 Nécrologie
12.45 Nouvelles du midi	12.05 Midi-Express - Comptoir Express
1.00 En prenant le café	1.00 Cinéma: "Le fort du fou"
1.30 Pour vous mesdames (C)	2.30 Les 3 as (C)
2.00 Pour vous mesdames (C)	3.00 Femmes d'aujourd'hui
2.30 Au p'tit matin (C)	4.00 Ulysse et Oscar (C)
3.30 En matinée: "Nuits Birmances"	4.30 Grugeot et Délicat (C)
5.00 Robin des bois	5.00 Daniel Boone (C)
5.30 Furie	6.00 Caméra 12
6.00 Studio six	7.00 Les plus belles histoires d'amour: "Les amours finissent à l'aube"
6.30 Madame est servie (C)	9.06 Moi et l'autre (C)
7.30 Mannix (C)	9.30 Portrait d'une personnalité de la chanson: "Antoine" (C)
8.30 Symphonien (C)	10.00 Prenez le volant
9.00 L'homme de fer (C)	10.30 Téléjournal (C)
10.00 Cherchez le magot (C)	10.48 Nouvelles du sport (C)
10.30 Tour d'horizon	11.00 Dernière édition
10.45 Le Virginien (C)	11.15 Ciné-art: "L'amour fou"

MERCREDI, 16 juin

<b>CJPM-TV</b>	<b>CKRS-TV</b>
12.15 Bonjour CJPM	11.30 Richard coeur de lion
12.30 A votre service	12.00 Nécrologie
12.45 Nouvelles du midi	12.05 Midi-Express - Comptoir Express
1.00 En prenant le café	1.00 Cinéma: "Dans la tanière de l'ennemi"
1.30 Pour vous mesdames (C)	
2.00 Pour vous mesdames (C)	

**FOURNAISE A L'HUILE**  
Jusqu'à 10 ans pour payer

**Esso**

PLUMBERIE  
CHAUFFAGE

**Gervais**

Une invitation de  
**MONSIEUR SERVICE**  
Estimation gratuite

TEL.: 547-2621

# FLASH GORDON

par DAN BARRY

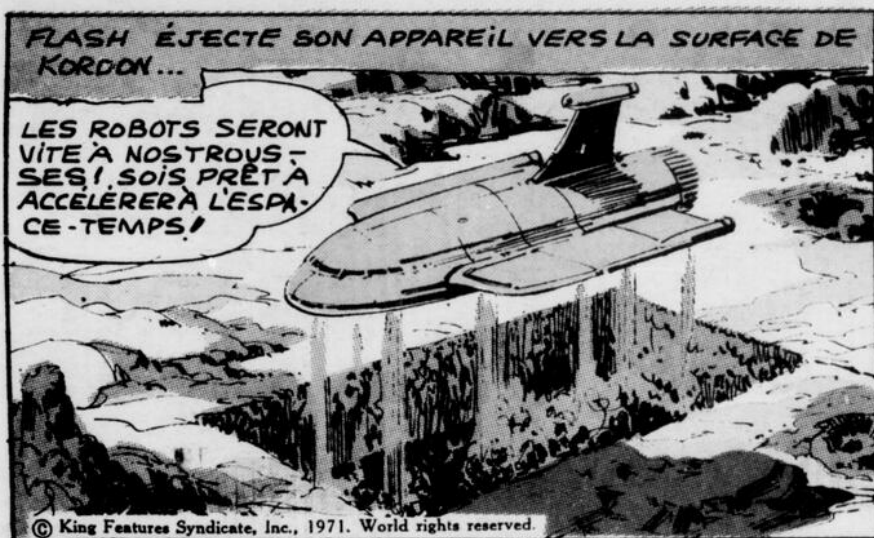


LES ARMES OFFENSIVES SONT CHARGÉES À BORD ! ESPÉRONS QUE TOUT FONCTIONNERA BIEN, TARUK ...

JE NE COMPRENDS PAS TRÈS BIEN VOTRE PLAN... FLASH !



MAIS S'IL Y A UNE CHANCE D'ARRÊTER CETTE GUERRE... CELA VAUT LA PEINE D'ESSAYER VOTRE TRUC !



FLASH ÉJECTE SON APPAREIL VERS LA SURFACE DE KORDON ...

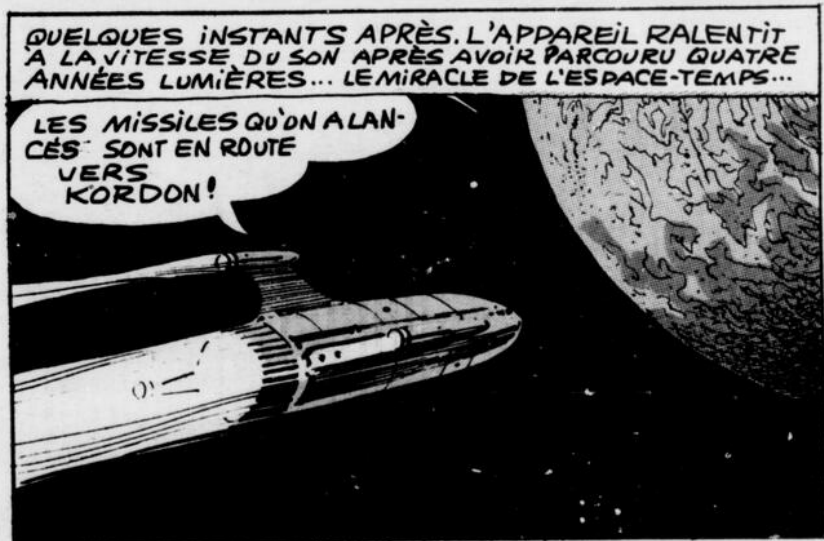
LES ROBOTS SERONT VITE À NOSTROUSSES ! SOIS PRÊT À ACCÉLÉRER À L'ESPACE-TEMPS !

© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.



NOUS AVONS DEVANCÉ LEURS MISSILES, ZARKOV ! NOUS SERONS LÀ-BAS EN UN RIEN DE TEMPS ...

L'ORDINATEUR NOUS DIRA QUAND NOUS SERONS PRÈS DE PARTHOS !



QUELQUES INSTANTS APRÈS, L'APPAREIL RALENTIT À LA VITESSE DU SON APRÈS AVOIR PARCOURU QUATRE ANNÉES LUMIÈRES... LE MIRACLE DE L'ESPACE-TEMPS...

LES MISSILES QU'ON A LANÇÉS SONT EN ROUTE VERS KORDON !



AU CENTRE DES COMMANDES SUR KORDON ...

NOTRE SYSTÈME SIGNALISE UNE ALERTE !

DES MISSILES VENANT DE L'ESPACE SE DIRIGENT VERS NOUS !



NOTRE SYSTÈME ANTI-MISSILES A ÉTÉ DÉCLENCHÉ !

LES MISSILES EN NEMIS ONT TOUS ÉTÉ DÉMOLIS... ILS NE POUVAIENT FONCTIONNER EN AUCUN CAS !



L'ORDINATEUR DE CONTRE-ATTAQUE A RETRACÉ LA LIGNE DE TIR VENANT DE PARTHOS !

?! NOTRE ANCIEN ENNEMI AURAIT DONC REFAIT SES FORCES !

LA SEMAINE PROCHAINE : REPRÉSAILLES

CETTE SECTION DES BANDES ILLUSTRÉES EST UNE RÉALISATION COULEUR DU PROGRÈS DU SAGUENAY L.T.E.E.

LISEZ LES PAGES SPORTIVES DE votre **HEBDO**

... POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ SUR LES SPORTS

